

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in plaze Contareno e in Borg S. Bartolomio

Abonaments par l'interne un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'esteroib dopiz
Inserzioni: intindisi eu l'Aministrazion. Mandà i bez eun letara raccomandada e in veglia
postal al sempris indirizz: — Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin —

CONFIDENZE DE UN DISPERA A FLOREAN

O ricev e o publichi:

Una matina i ufiziai de complemento pregava Dio che facesse bel tempo, perché doveva esserghe una parada, e lori smaniava a l'idea de meterse l'uniforme. Lodo el so patriotismo, ma mi gaveva altro per la testa. Me trovava ne la mia camera in camisa, perché gera appena levà dal leto, verzeva le finestre per veder che tempo che gera; el cielo se mostrava sparso de nuvole, ma separae una da l'altra, de quei cieli fati a lana, cossa che dava qualche speranza ai sudeti ufiziai de *comprimento*, come dixe le done.

Me vesto in pressa perché gaveva roto l'ombra de do zorni prima a causa de un vento maledeto, e no avendoghene un'altra de pronta, tanto più che stago lontan dai ombreteri, no vedeva l'ora de esser fora de casa per poder arivar in pressa almanco soto i portici de Mercatovecio, dove gavarave trovà dei altri compagni de disperazion. Sì, de disperazion, perché no go vergogna de dirlo, se me gera levà a bonora, gera perché gaveva bisogno de trovar, no mille, no cinquecento, no cento, ma cinque franchi. Chi xe che pol stupir de sta roba? Altro che, dei balordi che no conosce el mondo, dei putei mantegnudi da so pare, de le done nate col capital che ghe dà la natura generosa, perché le sia anca ele *generose*, ma mi scometo che a Udine in trenta mila abitanti ghe ne xe almanco venti mila che va fora de casa la matina senza cinque franchi in scarsela.

No se sa minga co le istituzion libere,

co la lege equal per tutti, co le società de mutuo socorso, co le banche del popoli, col libreti postali, co la congregazion de carità, col gran cuor dei nostri signori, come possa succeder questo, ma pur succede.

Dunque arivo a la posta, penso che forse qualche can a sto mondo, qualche mato podaria averme mandà una letara raccomandada, se no altro perché me compra la corda da picarme. Inutile dir che no ghe gera gnente, ma sior sì che appena vegnudo fora de là, un omo tuto lustro, ossia onto, me mostra una letara. Mi stago per torla credende che la sia mia.

— Nossignor, el dixe, la varda che povero diavolo che so mi, go sta letara da impostar, da cui pol dipender tuta la mia fortuna, e me manca i vinti centesimi per el bolo. — Me dispiaze, ma no li go gnanca mi. — El xe ancora là che el me varda!

Sì, perché vedar una persona pulita che confessa de no ver do palanché, el xe un bel caso in verità. Dopo tuto ghe xe dei putei che frequenta el Corazza, sui quali se podaria far giuramento che più de vinti centesimi no i ga in dosso. — me spiego: 18 per il café e 2 de mancia, perché al Corazza se pol dar do centesimi. Dunque torno indrio. Gera ariva in borgo s. Bartolomio, quando un altro onto, me ferma, dandome del ti e domandandome come che stago.

— Prima de tuto la me diga chi che la xe ela.

— Ebi no ti te ricordi, per diana, semo stai a scuola insieme.

— So stà a scuola co tanti che no me ricordo.

— Ben no importa da questo: mi so impiegati a la Ferada, e ti me pol trovar quando che ti vol, ma el strico xe questo che mi stago in Clavris, e me so scordà a

— casa... po' lamonte, fange el piacer de in-
 pr... stame do franchi che za se trovameo,
 e s' no vien da mi.

— Ma mi no li go do franchi.

— Va là, mato, no scherzar.

— Che scherzi de dio, do li go, e se ti
 me ne dessi cinque...

A sta antifona el se ga messo a corer.

In quel punto un vecieto me toca elier-
 mente su la spala, dixendome: — la me

scusa, c'ha el retributo quello là?

— Mi veramente no lo conosso.

— Bisogna che la sapra che zorni ra el
 me ga ferma, dixendome che el xe sta a

scuola co mio fo, che perció volesse im-
 prestare do franchi.

— Go, capio, el xe quello dei do franchi,
 ma el più importante a saver, xe che el sta

sta a scuola co tuto l'ordine.

— Mi lo go manda in malora, e sta?

— E mi go fatto altrettanto.

— So ariva in piazza Contarena. Che miar
 da fame dopo cena. Altro che trovar cin-

que franchi. No inguppo un amico, i sera
 tutta a fornir.

— Finalmente, scolo da quello che me fara
 conosser la divina provvidenza.

— Guñtel
 mo de Germania gava va razon, l'enso de

ciaparlo, d'assalto.

— Bònd, ciò che fo l'una de incontrarte,
 pe' che...

— La fortuna xe la mia, che ti savessi?
 So sta a zogar a macao tutta la notte, e me

ga peña, no go più gnanda un centesimo da
 far de colazione.

— Ah, ma fassi che la xe balà? El mi
 vegno via da aver zoga al patelb. No ga-

veva mai un punto, so a la stessa condizion.

— Che voi pazienza, mi za per lo regoia
 no me perdo mai, e l'invito al Cafe Novo

co mi i deve conosserde vado spesso.

— Entremo a l'ordina de voti al legame a
 parame col relativo marsala.

— Me pareva d'esser cascà da le nuvole,
 Magnon, bevemo. In discorde de politica,

mi no ghe ne dago... un corno, ma se aitch
 al famoso quarto d'ora de Rabelais. Ehé

quarto d'ora? Un minuto.

— El mio amico ciapa do stechi, el el un-
 sce insieme e el li scorda mezi in un gròpo

del tovagio.

— Sentì, el me dixè, a mali estremi, e-
 stremi rimedi. Chi estrarà el steco più lon-

go resterà, chi el più corto podarà andarsene.

— O magna sta minestra o salta sta finestra.
 La fortuna mi a favorio. Go cava el più

curto, me go messo a corer perché no el

scampa via lu, e no me go più vertura
 su la porta de Aquile.

— E i cinque franchi?

— Li cerco ancora.

STORIELIS DI FLOREAN

I hechins donge la Justizie e i puartadors di torzis
 donge, Marie-Luigie

O stovi pipand un zigar di virgiale, fa-
 sind il chilo, quand che la Justizie, che sta
 donge a fami una visita. Ce diavul bae di vè, di-
 sei fra di me.

O fasei i complimens che si merite une
 persone come la Justizie e i domandai ce
 bon vint che la veve menade di me.

Cussi mi rispuinde
 — Signor Florean, jo no intinde di soplarla
 ch'estel robe. A l'è arivo in ca che i robe
 ch'is è han stabiit sott al meo donge la
 colone, el tor quart general de la Justizie
 se i forsi par mèi che i han mandate spiz-
 zighes, s'is el en avavol al, ch'est el
 col. Ma veramente, o mi vobrou adestoy
 ch'estel robe, ma da quella fati s'is me do
 o han procurat d' spurtanaju, o mi han
 rispandut che nante for no san d'la me-
 tisi par splea l'ordina de la a ciapala su
 quachi grosse di fred in ca e in ca! E jerin
 sott il palazz e ju han paràs vie, e jerin
 te sale da Ajace e ju han paràs vie! Camò
 si son matus donge la Justizie e quand che
 al pruv i robe di rapale dute.

— Che ser come che si ser ma jo no uel
 savent, e o fara i miei reclams... E cussi
 distind e brantilard e torra discòre la colone
 al so phes.

— No jere rivale nance la Justizie, che o
 veder e vignini vicin, cum tunc muse di
 fa spavent, la me Marie-Luigie. Che che,
 e diset fra di meste che zornade mi sca-
 jogue n'è. Possibil che no si quedi fa il
 chilo em tunc puce di quiete n'è.

— Intant Marie-Luigie mi si jere presen-
 tade deuant cul pugn sul fianco subammi
 cussi.

— Richarditi ben, Florean, m'ò che se
 no tu fas la vie di me, che son sempre in-
 tor, che pezzotòs che spietin di la a puarta
 h's torzis faur i miars, jo no ti cial nance
 in muse plui.

— Ah saveso che an vès di bielis voal-

tris, feminis! Cumò la Justizie e fo a la gnassi di me parò che no, ul'vè sott, di jè i spiz-zighis, tu tu ti, laghis, dai puartadors di torbis, l'Ga oleso, che us fast, jo, benedetto de Madone! Chest al è afar dal Municipi che al dovàrès impedi che tal plui biell, centro de citat, dulà che sòn i mior monu-menz, de piazze. Contarene, si vevì di pre-sentan chesti spetacul di malincunie, e di miserie...

— No, non voi a cira, nujè! (Entri domag) e me libel cheste porcade al vevì di cessa...

— Ben, ben, o consultare, e cul, cul, miò, compagne. Venturin e vadarin di contentas, dubistosi. Za, voltris, se no, no mi lassas...

— Viod che o ti cìol in peraula. (Aris, viodisi duncè doman. E ance Marie-Luigie e tornà al so puest.

— Mi recomanai la me bume stètedicida, che mezz di sobista ai desideris de Ju-stizie e di Marie-Luigie, e che Dionie mandò burre...

LA GRAN DOGANE

A. Bona, ma m'indovino che cosa mangiate...

B. No ti capis, parca? Potafè malandrete!

Sino in tante bolete...?

A. Eh, no! E chesto so sar...

...che no si stude mai... (di dugg e ar nissun)...

...la parca del ommb...

...ma par pupa...

...E dussè...

...ciò, lassim...

...pur pur, d'avev...

...pasta, enet che si po...

senze sfuarzà i cordons idest rompi i mingions, ai pears contribuens, massime possidens, che vivin al bar di, propri par do muri

B. Sì, ma il comeri...
A. Qual...?
Il comeri...
(come disve chell pien di spirt e cerviel che no uei nomida par no fatu inrabia)

lustris... e pòs te tale; pizzula da Citat; il sior l'è rovinat, trionfe l'usurar che viv di umane ciar, si zuee di paghero...
ise vere al o no?
B. Jè vere, ma il decoro genti del Ghetto. Korò
A. Clar tu nul o no null vatimi a cìol in c...
cun dut il to decoro; no me nè importa un boro.

l'astuacape mo...
che...
di sglonfasi la panze?
B. E chell che vignarà...?
A. Usa di l'Aquedott?

B. No, cumò ne ditotti...
DA LA ZAR DI FLOREAN

Saveso come che pain al Municipi cui che si preste a traspuarta un malat?
Semo vès sott a voi il document no la nodarès. Si dai nujemanco che la some di 30 (trente) centesim...

Al ha passat il puint un'altre volte. Za e savès di cui che si trate, parò che dugg i sfueis citadins di Lunis lu han anunziat. Cundo starin a spietà, quand effe al ven fur, che al stampi un'altre Circolar dula che al tochnarà a di che ance cheste volte al fo vittime da lis persecuzioni de Questure. Puar colombin!

E jè une tizie che vend pomis la qual si po declarà che vevì un gabinèt d'ila che concorin plui eliens e elientis che no in qualunque altri mezat di Avocat. La e corin moras e morosis a consuls, a

mediacions quand chò son in colere par podè tornà a fa la pàs. Je, naturalmentri ju cumbine, viars compens ben intindut, e par che la buteghe e rindi e jè capace di faju tornà là in colere par tornaju a justà dopo.

Quand che us dis jò che jè une pantumine di gnuv ganar! Un'altré vollè o tornarai su l'argoment cun qualchi ciosse di plui picant sun chest mezàt curios!

Dunce, si viarzinò o no si viarzinò chestis latrinis publichis in zàrdin? Ce spietino par la cheste gran apertura? Spietino forsi l'aplicazion de la lus elettriche te nestre citat par illuminà in ordin anche is latrinis publichis?

Ciart al è chò qualchi ciosse di grand al devi succedi, dal moment che stan tant a pensai sore prime di ameti i citadins al benefizi di chell fabricat communal. Jo, e cun me unmong di udines, o soi ansios di savè ce che al vignarà fur di biell!

Cumò e ven là buine stagion, la qual, second l'autorevul parè di Meni Muse, e dà gnove vite a dutt. Anche lis passeggiadis e son prediletis, paròè che il soreli pòl fas fastidi, è cù che ame la solitudine, al ha campo di lò fur des puartis, tai viai ator lis muris che, massime a ciartis oris, e son poc frequentadis.

Cui sa ce tang romanzus che si podarès fabricà parsore chestis passeggiadis? Baste, Florean, se al sarà in vene, al scomenzarà a scrivind qualchidun chò nol sarès priv di interess. Ben intindut, e son avertidis lis gentilissimis assiduis di Florean, e jè robe che lis riguarde lor specialmentri. Si diis: omp visat, mièzz salvat, femine visade, intieramentri salvade.

A Zujàn, mi contin, e jè succedude za diis une mieze rivoluzion. Paròè? Par vie de famose question dal quartes di chei di Basandiele. Un di chesg, che al ha piardut la cause, al voleve che lis spesis lis pajàs il plevan. Benon pardie! Cui che piard, pae, al diis il proverbio. E i proverbios al è rar che falin. Ben se m'al disin a mi!

L'altre di mi ciatavi in ciase di un sior. Ven il galopin e al consegnè il *Giornal di*

Udin. Il paron lu crape e lu siare sott'clav! (il giornal, no il galopin). — Paròè tante cure pal *Giornal di Udin*? domanda jò al paron. — Bisugne ve voli, mi rispuind lui, par che no lu lein di frutazz. Da doi o tre mèis in cà il *Giornal di Udin* l'ha dismentade la gramatiche e jo no uei, che lu lein i miei fis. Dopo che vin chestis scnelis plantadis eussi ben, che par imparà a ciacarà a la toscane no si sa plui nè scrivi nè favelà a la taliane, manciave anòè il *Giornal di Udin* a dà l'ultime man a la distruzion de gramatiche. E no sin noine noaltris talians, che pretindin d'imparà lis lenghis e di scrivi senze gramatiche. E par chest no uei che i miei fis lein il *Giornal di Udin*.

Hai sicutud a di, che al Redentor pelin istituì il colegio apostolich. Ce uelial di chest colegio apostolich? Sior, Vite, segretari mi ha fate la spiegazion. Eco lo seppo di cheste istituzion. Cumò che i predis han piardude la cause dal domini temporal, la presidenze degli Interessi Cattolici ha stabilit di fa l'ulim tentativu di lis feminis e specialmentri cu lis fantatis. Mi plas, l'invenzion; ma mi displas di jessi masse vecio; altrimenti mi convertirèss subit anche jò. A ogni mud jò speri, che qualchi canoniche e vegni a justami la covertorie. Oh ce glorie se vignis *Vitorie*!

Dopo tant che al ha fatt e che al fas, il puar plevan di san Nicolò, fin lis femenuis plui bigotis e citinis e ridin di lui e des sos pantuminis. Dopo che comedie che al ha fat cun t'un forest, e calculin che la basili. Puar omp, lui si disfe, pai siei parochians, e lor invece no lu badin par nuje anzi e han paure che al sedi dutt par efiet di deboleze di cerviele, chell che lui al fas.

Mi contin, che, mentre une parone di un caffè e stave a s-ciatalu, la masarie e stave cun un tipo tal jett a viarzi..... o a fa l'ore. No ocor dila che fò subit mandade pai trois.

O sai anche di un'altré massarone, che e erod di seimi s-ciampade des sgrifis, ma in chest cas la cognoss masse ben e o sai anche dula che servis cumò, che han da fatis di cuetis e di crudis.

VINCENZO LUCCARDI, gerent responsabil

Udin, Stamp. A. Montalbani.